

# *FM/MW/LW Cassette Car Stereo*

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_

DE

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/  
Anschlußanleitung.

*XR-M500R*

# Willkommen!

Danke, daß Sie sich für dieses Autokassettenradio von Sony entschieden haben. Dieses Gerät bietet eine Vielzahl von Funktionen, die Sie über folgendes Bedienungszubehör aufrufen können.

## Mitgeliefertes Zubehör

Kartenfernbedienung RM-X96

## Sonderzubehör

Joystick RM-X4S

Ihnen stehen zusätzlich zur Kassettenwiedergabe und zum Radioempfang weitere Funktionen zur Verfügung, wenn Sie die Anlage um ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät\*<sup>1</sup> erweitern.

Bei diesem Gerät und auch, wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT\*<sup>2</sup> die CD TEXT-Informationen im Display.

\*<sup>1</sup> Sie können einen CD-Wechsler, einen MD-Wechsler, einen CD-Player oder einen MD-Player an das Gerät anschließen.

\*<sup>2</sup> Eine CD mit CD TEXT ist eine Audio-CD, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält.  
Diese Daten sind auf der CD aufgezeichnet.

# Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn die Kassette längere Zeit wiedergegeben wird, kann sie sich aufgrund des integrierten Endverstärkers erwärmen. Dabei handelt es sich jedoch nicht um eine Fehlfunktion.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

## So vermeiden Sie eine Verringerung der Klangqualität

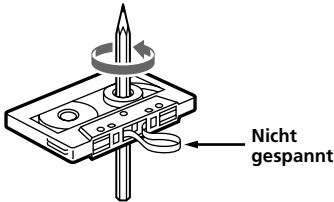
Ist neben der Autostereoanlage ein Getränkehalter angebracht, so achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf die Anlage zu verschütten. Zuckerrückstände in der Anlage oder auf den Kassettenbändern können die Wiedergabeköpfe verschmutzen, zu einer verringerten Klangqualität führen oder die Wiedergabe ganz unmöglich machen. Zuckerrückstände lassen sich auch mit Reinigungskassetten nicht von den Tonköpfen entfernen.



# Umgang mit Kassetten

## Pflege von Kassetten

- Berühren Sie nicht das Band in einer Kassette. Andernfalls lagern sich Schmutz- oder Staubpartikel auf den Tonköpfen ab.
- Halten Sie Kassetten von Geräten mit eingebauten Magneten, zum Beispiel Lautsprechern und Verstärkern, fern. Andernfalls kann die Aufnahme auf dem Band gelöscht oder beschädigt werden.
- Setzen Sie Kassetten weder direktem Sonnenlicht noch großer Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn das Band nicht gespannt ist, kann es sich im Gerät verfangen. Straffen Sie deshalb vor dem Einlegen einer Kassette das Band, indem Sie die Spule mit einem Stift oder einem ähnlichen Gegenstand drehen.



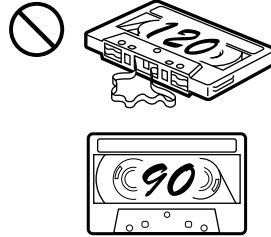
- Beschädigte Kassetten und lose Aufkleber können beim Einlegen oder Auswerfen von Kassetten Probleme verursachen. Entfernen Sie lose Aufkleber, oder tauschen Sie sie aus.



- Während der Wiedergabe der Kassette kann es vorkommen, daß der Ton verzerrt ist. Der Tonkopf des Kassettenrecorders sollte nach jeweils 50 Gebrauchsstunden gereinigt werden.

## Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten

Es empfiehlt sich, Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes, ununterbrochenes Wiedergeben zu verwenden. Das Band in diesen Kassetten ist sehr dünn und leicht zu überdehnen. Häufiges Starten und Stoppen kann bei diesen Bändern dazu führen, daß sie in den Kassettedeckmechanismus hineingezogen werden.



# Inhalt

## Anleitung für dieses Gerät

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente .....	5
--	---

## Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts .....	8
Aufheben der Sicherheitssperre .....	8
Ein-/Ausschalten des Geräts .....	9
So arbeiten Sie mit dem Menü .....	9
Einstellen der Uhr .....	10

## Kassettendeck

Wiedergeben einer Kassette .....	11
Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi .....	12

## Radio

Automatisches Speichern von Sendern — Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion) .....	13
Speichern der gewünschten Sender .....	13
Einstellen der gespeicherten Sender .....	14

## RDS

Überblick über die RDS-Funktion .....	15
Anzeigen des Sendernamens .....	15
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion) ...	16
Empfangen von Verkehrsdurchsagen .....	17
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten .....	18
Suchen eines Senders nach Programmtyp ....	19
Automatisches Einstellen der Uhr .....	20

## Weitere Funktionen

Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick .....	20
Der Joystick .....	21
Einstellen der Klangeigenschaften .....	23
Dämpfen des Tons .....	23
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen .....	23
Betonen der Bässe — D-Bass .....	24
Auswählen des Spektralanalysators .....	25
Einstellen von Klang und Frequenz des Equalizer-Vorverstärkers .....	25

## Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

### CD/MD-Gerät

Wiedergeben einer CD oder MD .....	26
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play .....	28
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play .....	28
Benennen einer CD — Disc Memo .....	29
Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens — List-up .....	30
Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe — Bank .....	31

### DAB

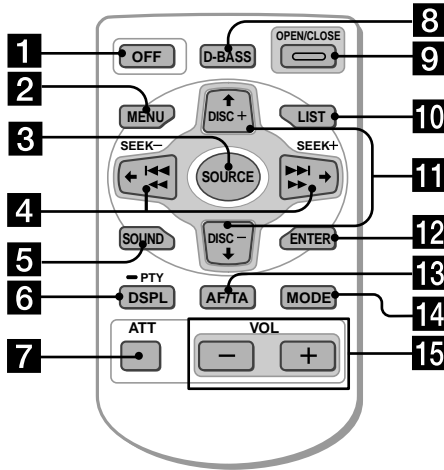
Übersicht über DAB .....	32
Grundlegende DAB-Funktionen .....	32
Automatisches Speichern von DAB-Diensten — BTM .....	33
Manuelles Speichern von DAB-Diensten — Manueller Voreinstellspeicher .....	34
Empfang von DAB-Programmen .....	35
Einstellen des Audioempfangs .....	36
Suchen eines DAB-Dienstes nach dem Programmtyp (PTY) .....	36

## Weitere Informationen

Wartung .....	37
Ausbauen des Geräts .....	38
Technische Daten .....	39
Störungsbehebung .....	40

# Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

## Kartenfernbedienung RM-X96



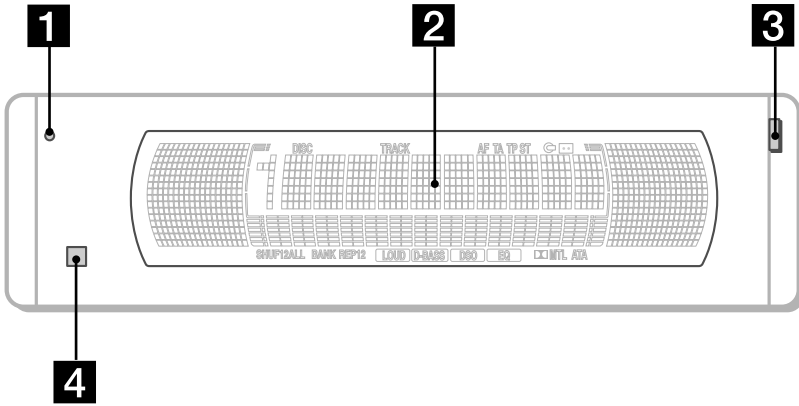
Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

- 1** Taste OFF 9, 11
- 2** Taste MENU 10, 12, 13, 14, 16, 18, 20, 24, 25, 27, 28, 29, 31, 33, 34, 36
- 3** Taste SOURCE (TUNER/TAPE/CD/MD) 9, 11, 13, 14, 25, 26, 30, 32, 33
- 4** Tasten  $\leftarrow/\rightarrow$  SEEK/AMS -/+ (Cursor links/rechts) 9, 10, 11, 12, 14, 16, 20, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 31, 32, 34, 36  
Automatischer Musiksensoren ( $\leftarrow\leftarrow/\rightarrow\rightarrow$ ) 11, 27  
Manuelle Suche ( $\leftarrow\leftarrow/\rightarrow\rightarrow$ ) 27  
Suchen 14
- 5** Taste SOUND 23
- 6** Taste DSPL/PTY (Ändern des Anzeigemodus/Programmtyp) 19, 26, 27, 29, 36
- 7** Taste ATT (Tondämpfung) 23
- 8** Taste D-BASS 24
- 9** Taste OPEN/CLOSE 11
- 10** Taste LIST 29, 30, 35
- 11** Tasten  $\uparrow/\downarrow$  (DISC/PRST +/-) 9, 10, 12, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36  
Beim Radioempfang:  
Auswahl voreingestellter Sender 14  
Bei der CD-/MD-Wiedergabe:  
CD/MD-Wechsel 27
- 12** Taste ENTER 10, 12, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 24, 25, 27, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36
- 13** Taste AF/TA 16, 17, 18
- 14** Taste MODE 11, 12, 13, 14, 26, 30, 32, 33  
Bei der Kassettenwiedergabe:  
Bandrichtungswechsel 11  
Beim Radioempfang:  
Frequenzbereichsauswahl 13, 14  
Bei der CD- oder MD-Wiedergabe:  
Auswahl des CD/MD-Geräts 26
- 15** Tasten VOL (Lautstärke)

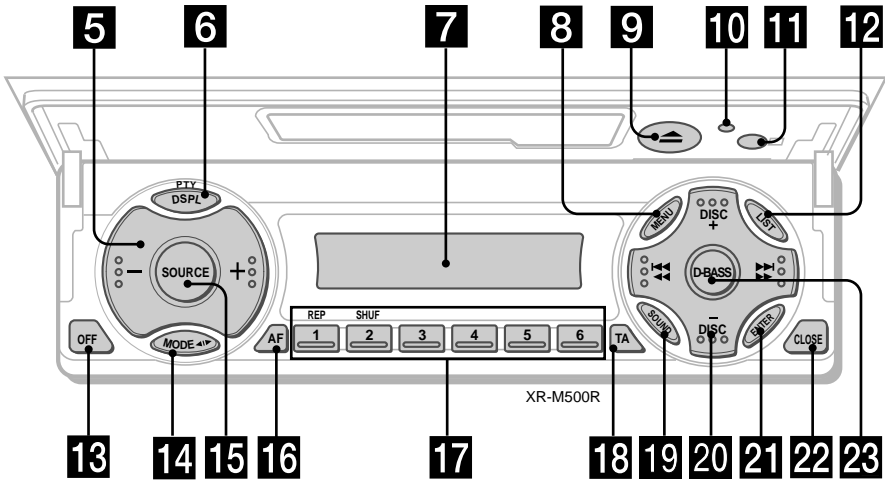
Wenn Sie zwei Sekunden lang **OFF** drücken und so das Gerät ausschalten, können Sie es nicht mit der Kartenfernbedienung steuern. Drücken Sie zunächst **SOURCE** am Gerät, oder legen Sie eine Kassette ein, um das Gerät zu aktivieren.

# Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

## Sicherheitsseite



## Betriebsseite



Die Tasten am Gerät haben dieselbe Funktion wie die entsprechenden Tasten auf der Kartenfernbedienung.

- 1 10** Rücksetztaste 8
- 2** Haupt-Display
- 3** Taste OPEN 38
- 4 11** Empfänger für die Kartenfernbedienung
- 5** Tasten zum Regeln der Lautstärke
- 6** Taste DSPL/PTY (Ändern des Anzeigemodus/Programmtyp)
- 7** Neben-Display
- 8** Taste MENU
- 9** Taste ▲ (Auswerfen der Kassette) 11
- 12** Taste LIST
- 13** Taste OFF\* 9
- 14** Taste MODE
- 15** Taste SOURCE (TUNER/TAPE/CD/MD)
- 16** Taste AF 16, 18
- 17** Zahlentasten  
Beim Radioempfang:  
Stationstasten 13, 14, 17, 33, 34  
Bei der Kassettenwiedergabe:  
① REP 12  
Bei der CD-/MD-Wiedergabe:  
① REP 28  
② SHUF 28

- 18** Taste TA 16, 17, 18
- 19** Taste SOUND
- 20** Tasten PRST/DISC +/- (Cursor auf/ab)  
Tasten SEEK/AMS -/+ (Cursor links/rechts) 13
- 21** Taste ENTER
- 22** Taste CLOSE
- 23** Taste D-BASS

\* **Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloß ohne Zubehörposition ACC oder I**  
Drücken Sie am Gerät unbedingt zwei Sekunden lang **OFF**, um die Uhrzeitanzeige auszuschalten, nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben.  
Wenn Sie **OFF** nur kurz drücken, wird die Uhrzeitanzeige nicht ausgeschaltet, und der Autobatterie wird Strom entzogen.

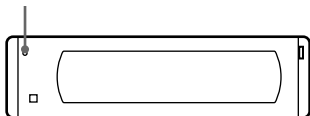
# Vorbereitungen

## Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand wie z. B. einem Kugelschreiber.

Rücksetztaste



### Hinweis

Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden die eingestellte Uhrzeit, und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

## Aufheben der Sicherheitssperre

Nehmen Sie folgende Anfangseinstellungen vor, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie die Autobatterie ausgetauscht oder das Gerät zurückgesetzt haben.

Diese Einstellungen müssen Sie vornehmen. Andernfalls bleibt die Frontplatte deaktiviert, und Sie können das Gerät nicht bedienen.

**1 Drücken Sie die Rücksetztaste.**  
„Code in“ erscheint.

**2 Drücken Sie die Tasten auf der Kartenfernbedienung, und senden Sie den Sicherheitscode.**

Nähere Einzelheiten zu den Sicherheitscodetasten finden Sie in der mitgelieferten Beilage.

Nachdem Sie den Code bestätigt haben, erscheint die Uhr im Display, und Sie können das Gerät normal bedienen.

### Hinweise

- Nehmen Sie die Kartenfernbedienung mit, wenn Sie das Fahrzeug abstellen.
- Wenn Sie den Sicherheitscode vergessen, wenden Sie sich bitte an ein Sony-Kundendienstzentrum. Bringen Sie die Kartenfernbedienung bitte unbedingt mit.



# Ein-/Ausschalten des Geräts

## Einschalten des Geräts

Drücken Sie **(SOURCE)**, oder legen Sie eine Kassette in das Gerät ein.

Erläuterungen finden Sie auf Seite 11 (Kassettendeck) und Seite 13 (Radio).

## Ausschalten des Geräts

Drücken Sie **(OFF)**, um die Kassettenwiedergabe oder den FM/MW/LW-Empfang (Radio) zu beenden. Die Tastenbeleuchtung und das Display bleiben eingeschaltet.

Wenn Sie das Gerät vollständig ausschalten wollen, drücken Sie zwei Sekunden lang

**(OFF)**.

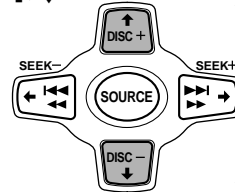
### Hinweis

Wenn Ihr Fahrzeug nicht über ein Zündschloß mit Zubehörposition (ACC) verfügt, halten Sie am Gerät unbedingt zwei Sekunden lang **(OFF)** gedrückt, um das Gerät vollständig auszuschalten. Andernfalls wird der Autobatterie weiterhin Strom entzogen.

# So arbeiten Sie mit dem Menü

Dieses Gerät läßt sich durch die Auswahl von Optionen aus einem Menü steuern. Schalten Sie dazu zunächst in den Menümodus, und bewegen Sie den Cursor mit **↑/↓** nach (oben/unten) bzw. mit **←/→** nach (links/rechts).

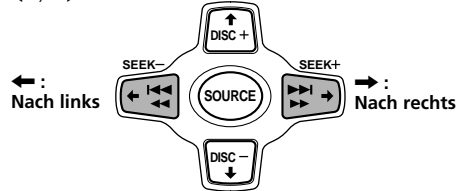
**↑/↓**



↑ : Nach oben

↓ : Nach unten

**←/→**



← : Nach links

→ : Nach rechts

# Einstellen der Uhr

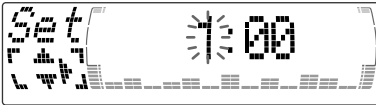
Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

- 1 Drücken Sie **(MENU)**, und drücken Sie anschließend so oft **↑** oder **↓**, bis „Clock“ erscheint.

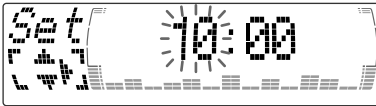


- 1 Drücken Sie **(ENTER)**.



Die Stundenanzeige blinkt.

- 2 Stellen Sie mit der **↑** oder **↓** die Stunden ein.

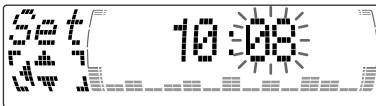


- 3 Drücken Sie **→**.



Die Minutenanzeige blinkt.

- 4 Stellen Sie mit **↑** oder **↓** die Minuten ein.



- 2 Drücken Sie **(ENTER)**.



Die Uhr beginnt zu laufen.

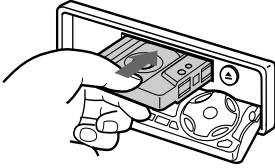
## Tips

- Mit der praktischen CT-Funktion können Sie die Uhr auch automatisch einstellen lassen (Seite 20).
- Wenn D.Info auf „on“ gesetzt ist, wird die Uhrzeit immer angezeigt (mit Ausnahme einiger Funktionen im Modus SA) (Seite 23).

# Kassettendeck

## Wiedergeben einer Kassette

- 1 Drücken Sie **OPEN/CLOSE** auf der Kartenfernbedienung, und legen Sie eine Kassette ein.  
Die Wiedergabe beginnt automatisch.



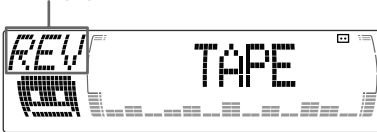
- 2 Drücken Sie **OPEN/CLOSE** auf der Kartenfernbedienung, um die Frontplatte zu schließen.

Ist bereits eine Kassette eingelegt, drücken Sie zum Starten der Wiedergabe **SOURCE** so oft, bis „FWD“ oder „REV“ erscheint.

Die nach oben weisende Seite wird wiedergegeben.



Die nach unten weisende Seite wird wiedergegeben.

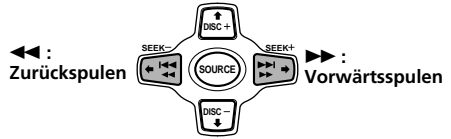


**Tip**  
Mit **MODE** (◀▶) können Sie die Bandrichtung wechseln.

Zum	Drücken Sie
Stoppen der Wiedergabe	<b>OFF</b>
Auswerfen der Kassette	<b>OPEN/CLOSE</b> und dann ▲

## Spulen einer Kassette

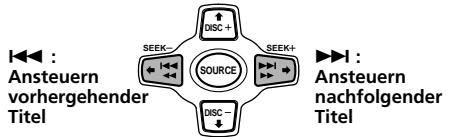
Halten Sie während der Wiedergabe ◀◀ oder ▶▶ gedrückt.



Wollen Sie während des Vorwärts- oder Zurückspulens die Wiedergabe starten, drücken Sie **MODE** (◀▶).

## Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden Titel, den Sie auslassen möchten, kurz ◀◀ oder ▶▶. Sie können bis zu neun Titel auf einmal überspringen.



### Hinweis

Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt, wenn:

- die leeren Passagen zwischen den Titeln kürzer sind als vier Sekunden
- der Bandteil zwischen den Titeln verrauscht ist
- auf dem Band lange leise oder sehr ruhige Passagen aufgezeichnet sind.

Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle Anzeigen der Reihe nach im Display.


### Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 23.

# Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi


Sie können eine Kassette in verschiedenen Wiedergabemodi abspielen:

- Repeat (Wiederholte Wiedergabe)
  - Der aktuelle Titel wird wiederholt wiedergegeben.
- NR (Dolby NR) – Sie können das System Dolby\* NR B auswählen.
- Metal – Dient zum Wiedergeben einer Metall- oder CrO<sub>2</sub>-Kassette.
- B. Skip (Überspringen leerer Passagen) – Leere Passagen von mehr als 8 Sekunden Dauer werden überprungen.
- ATA (Automatische Tuner-Aktivierung) – Das Radio schaltet sich automatisch ein, wenn Sie die Kassette spulen.

*\* Das Dolby-Rauschunterdrückungssystem wird in Lizenz der Dolby Laboratories Licensing Corporation hergestellt.  
„DOLBY“ und das Doppel-D-Symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

## 1 Drücken Sie während der Wiedergabe .

## 2 Drücken Sie oder so oft, bis die gewünschte Option erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf  wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Repeat → NR → Metal → B. Skip → ATA



## 3 Wählen Sie mit die Einstellung „on“.




Die Wiedergabe im ausgewählten Wiedergabemodus beginnt.

## 4 Drücken Sie .

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 die Einstellung „off“.

### Tip

Während die ATA-Funktion eingeschaltet ist, können Sie die Anzeige im Display (TAPE ↔ TUNER) wechseln, indem Sie  drücken.

## Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe .

### 2 Drücken Sie oder so oft, bis „Repeat“ erscheint.



### 3 Drücken Sie so oft, bis „Repeat on“ im Display erscheint. Repeat on ↔ Repeat off



Repeat Play beginnt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie in Schritt 3 „Repeat off“.

### Tips

- Wenn Sie den Modus mit den Tasten am Gerät auswählen, drücken Sie  so oft, bis der gewünschte Modus angezeigt wird.
- Drücken Sie während der wiederholten Wiedergabe . „REP“ erlischt im Display, und die wiederholte Wiedergabe wird beendet.

## Automatisches Speichern von Sendern

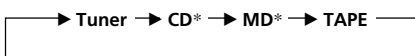
— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (FM1, FM2, FM3, MW und LW) bis zu 6 Sender auf den Stationstasten speichern.

### ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!

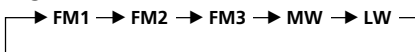
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

- 1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.  
Mit jedem Tastendruck auf **(SOURCE)** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:



\* Wenn kein Zusatzgerät angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.

- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen.  
Mit jedem Tastendruck auf **(MODE)** wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:



- 3 Drücken Sie **(MENU)**, und drücken Sie anschließend so oft **↑** oder **↓**, bis „BTM“ erscheint.
- 4 Drücken Sie **(ENTER)**.  
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Zahlentasten.  
Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.

### Hinweise

- Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), werden nicht gespeichert. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Zahlentasten die vorher gespeicherten Sender erhalten.
- Wird im Display eine Zahl angezeigt, beginnt das Gerät beim Speichern von Sendern mit der angezeigten Nummer.

## Speichern der gewünschten Sender

Sie können bis zu 18 UKW-Sender (je 6 für FM1, 2 und 3) sowie bis zu 6 MW- und bis zu 6 LW-Sender in der Reihenfolge Ihrer Wahl speichern.

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den Tuner auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **◀◀** oder **▶▶** am Gerät, um den Sender einzustellen, der auf einer Stationstaste gespeichert werden soll.
- 4 Drücken Sie zwei Sekunden lang die gewünschte Stationstaste (**①** bis **⑥**) am Gerät, bis „MEM“ erscheint.  
Die Nummer der gedrückten Zahlentaste erscheint auf dem Display.

### Hinweis

Wenn Sie auf einer bereits belegten Zahlentaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

## Einstellen der gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie mehrmals **↑** (Speichersuchlauf aufwärts) oder **↓** (Speichersuchlauf abwärts), um die Sender in der gespeicherten Reihenfolge zu empfangen.

### Tip

Wenn Sie die Sender mit den Tasten am Gerät gespeichert haben, drücken Sie die Stationstaste (**1** bis **6**), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

## Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie **←** oder **→**, um den Sender zu suchen (automatischer Sendersuchlauf).

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie **←** oder **→** so oft, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

### Hinweis

Wenn der automatische Sendersuchlauf zu oft stoppt, drücken Sie **(MENU)** und **↑** oder **↓** so oft, bis „Local“ (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Drücken Sie dann **→**, um „Local on“ auszuwählen. Drücken Sie **(ENTER)**.

Während des Empfangs eines Lokalsenders und während des lokalen Sendersuchlaufs erscheint „LCL Seek“ im Display.

Nun werden nur noch Sender mit relativ starken Signalen eingestellt.

### Tip

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie **←** oder **→** gedrückt, bis die gewünschte Frequenz erscheint (manuelle Sendersuche).

## Bei schlechtem UKW-Empfang

— Monauraler Modus

- 1 Drücken Sie während des Radioempfangs **(MENU)**, und drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis „Mono“ erscheint.
- 2 Drücken Sie **→**, bis „Mono on“ erscheint. Die Tonqualität wird dadurch besser, der Ton wird zugleich aber monaural (die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet).
- 3 Drücken Sie **(ENTER)**.

Wenn Sie wieder den normalen Modus einstellen möchten, wählen Sie in Schritt 2 „Mono off“.

Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle Anzeigen der Reihe nach im Display.

### Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 23.

Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle Anzeigen der Reihe nach im Display.

#### Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 23.)

## Überblick über die RDS-Funktion

RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. So können Sie zum Beispiel einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

#### Hinweise

- In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.

## Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

#### Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 13).

Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.



#### Hinweis

Wenn auf dem Display die Anzeige „\*“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.

## Einstellen der gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie mehrmals **↑** (Speichersuchlauf aufwärts) oder **↓** (Speichersuchlauf abwärts), um die Sender in der gespeicherten Reihenfolge zu empfangen.

### Tip

Wenn Sie die Sender mit den Tasten am Gerät gespeichert haben, drücken Sie die Stationstaste (**1** bis **6**), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

## Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie **←** oder **→**, um den Sender zu suchen (automatischer Sendersuchlauf).

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie **←** oder **→** so oft, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

### Hinweis

Wenn der automatische Sendersuchlauf zu oft stoppt, drücken Sie **(MENU)** und **↑** oder **↓** so oft, bis „Local“ (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Drücken Sie dann **→**, um „Local on“ auszuwählen. Drücken Sie **(ENTER)**.

Während des Empfangs eines Lokalsenders und während des lokalen Sendersuchlaufs erscheint „LCL Seek“ im Display.

Nun werden nur noch Sender mit relativ starken Signalen eingestellt.

### Tip

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie **←** oder **→** gedrückt, bis die gewünschte Frequenz erscheint (manuelle Sendersuche).

## Bei schlechtem UKW-Empfang

— Monauraler Modus

- 1 Drücken Sie während des Radioempfangs **(MENU)**, und drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis „Mono“ erscheint.
- 2 Drücken Sie **→**, bis „Mono on“ erscheint. Die Tonqualität wird dadurch besser, der Ton wird zugleich aber monaural (die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet).
- 3 Drücken Sie **(ENTER)**.

Wenn Sie wieder den normalen Modus einstellen möchten, wählen Sie in Schritt 2 „Mono off“.

Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle Anzeigen der Reihe nach im Display.

### Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 23.



## Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Zahlentaste gespeichert wurden.

- 1 Drücken Sie am Gerät eine der Zahlentasten, auf der ein Lokalsender gespeichert ist.**
- 2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Zahlentaste des Lokalsenders.**
- 3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.**

---

## Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

**Drücken Sie  $\overline{\text{AF/TA}}$  so oft, bis „TA on“ oder „AF TA on“ erscheint.**

Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP“ leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

### Tips

- Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.
- Wenn Sie den Modus mit den Tasten am Gerät auswählen, drücken Sie  $\overline{\text{TA}}$  so oft, bis „TA on“ erscheint.

### Hinweis

„NO TP“ blinkt fünf Sekunden lang, wenn der gerade eingestellte Sender keine Verkehrsdurchsagen sendet. Danach beginnt das Gerät, nach einem Sender mit Verkehrsdurchsagen zu suchen.

## Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

**Drücken Sie  $\overline{\text{AF/TA}}$ .**

Wenn Sie den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen beenden möchten, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu  $\overline{\text{AF/TA}}$ , bis „TA off“ aufleuchtet.

## Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.**
- 2 Drücken Sie  $\overline{\text{AF/TA}}$  zwei Sekunden lang.** „TA“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

## Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

## Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen gespeicherten Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle gespeicherten Sender dieselbe Einstellung wählen.

### Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 13).**
- 2 Drücken Sie mehrmals  $\text{(AF/TA)}$ , um „AF on“, „TA on“ oder „AF TA on“ (AF- und TA-Funktion) auszuwählen.**  
Bitte beachten Sie, daß mit „AF TA off“ nicht nur RDS-Sender, sondern auch Sender gespeichert werden, die RDS nicht unterstützen.

#### Tip

Wenn Sie den Modus mit den Tasten am Gerät auswählen, drücken Sie  $\text{(AF)}$  und/oder  $\text{(TA)}$ , um „AF on“ und/oder „TA on“ auszuwählen. Beachten Sie, daß mit „AF off“ bzw. „TA off“ nicht nur RDS-Sender, sondern auch Sender gespeichert werden, die RDS nicht unterstützen.

- 3 Drücken Sie  $\text{(MENU)}$ , und drücken Sie anschließend so oft  $\uparrow$  oder  $\downarrow$ , bis „BTM“ erscheint.**
- 4 Drücken Sie  $\text{(ENTER)}$ .**  
„BTM“ blinkt.

## Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein.**
- 2 Drücken Sie mehrmals  $\text{(AF/TA)}$ , um „AF on“, „TA on“ oder „AF TA on“ (AF- und TA-Funktion) auszuwählen.**

#### Tip

Wenn Sie den Modus mit den Tasten am Gerät auswählen, drücken Sie  $\text{(AF)}$  und/oder  $\text{(TA)}$ , um „AF on“ und/oder „TA on“ auszuwählen.

- 3 Halten Sie die gewünschte Stationstaste am Gerät gedrückt, bis „MEM“ erscheint.** Weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben erläutert speichern.

#### Tip

Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.

# Suchen eines Senders nach Programmtyp

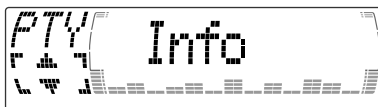
Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	News
Aktuelle	Affairs
Informationssendungen	
Informationssendungen	Info
Sport	Sport
Bildungsprogramme	Educate
Hörspiele	Drama
Kulturprogramme	Culture
Wissenschaftliche Sendungen	Science
Sonstiges	Varied
Pop	Pop M
Rock	Rock M
Unterhaltungsmusik	Easy M
Leichte Klassik	Light M
Klassik	Classics
Sonstige Musikrichtungen	Other M
Wettervorhersagen	Weather
Finanzberichte	Finance
Kinderprogramme	Children
Magazinsendungen	Social A
Religion	Religion
Hörer-Telefon	Phone In
Reiseinformationen	Travel
Freizeitprogramm	Leisure
Jazz	Jazz
Country-Musik	Country
Volksmusik	Nation M
Oldies	Oldies
Folk	Folk M
Dokumentarbeiträge	Document
Nicht angegeben	None

## Hinweis

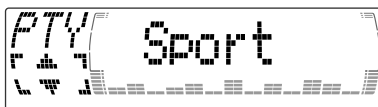
Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

- 1 Drücken Sie **(DSPL/PTY)**, während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display aufleuchtet.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „- - - -“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

- 2 Drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis der gewünschte Programmtyp erscheint. Die Programmtypen erscheinen in der gleichen Reihenfolge wie in der Tabelle. Beachten Sie, daß für die Suche „None“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.

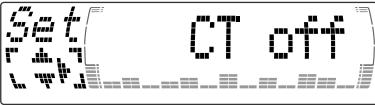


- 3 Drücken Sie **(ENTER)**. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt.

# Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

- 1 Drücken Sie während des Radioempfangs **(MENU)**, und drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis „CT“ erscheint.



- 2 Drücken Sie **→** so oft, bis „CT on“ erscheint.  
Die Uhr wird nun eingestellt.



- 3 Drücken Sie **(ENTER)**, um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

**So schalten Sie die CT-Funktion aus**  
Wählen Sie in Schritt 2 „CT off“.

## Hinweise

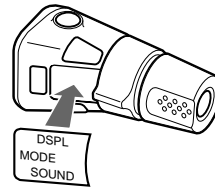
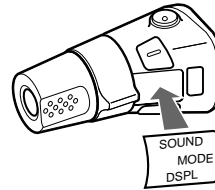
- Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.
- Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

# Weitere Funktionen

Sie können dieses Gerät auch mit einem gesondert erhältlichen Joystick bedienen (gesondert erhältlich).

## Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick

Bringen Sie je nach der Montage des Joystick den entsprechenden Aufkleber wie in der Abbildung unten gezeigt an.

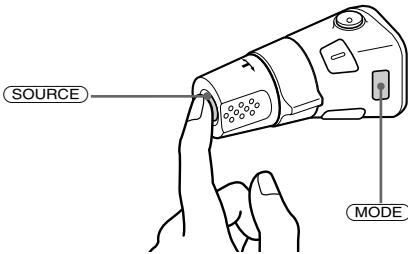


## Der Joystick

Der Joystick funktioniert, indem Sie die Tasten darauf drücken und/oder an den Reglern drehen.

Sie können auch die gesondert erhältlichen CD- oder MD-Geräte mit dem Joystick steuern.

### Drücken der Tasten (Tasten SOURCE und MODE)



Mit jedem Tastendruck auf **(SOURCE)** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:

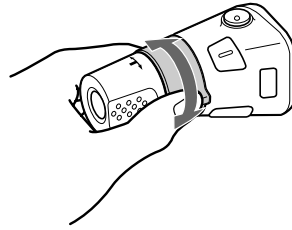
TUNER → CD\* → MD\* → TAPE

Mit jedem Tastendruck auf **(MODE)** wird folgendes ausgewählt;

- Tuner : FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW
- CD-Gerät\* : CD1 → CD2 → ...
- MD-Gerät\* : MD1 → MD2 → ...
- Kassette : Wiedergaberichtung

\* Wenn kein Zusatzgerät angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.

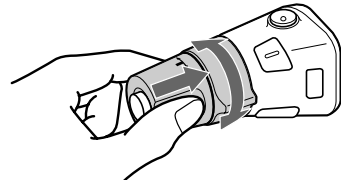
## Drehen des Reglers (Regler SEEK/AMS)



Wenn Sie den Regler drehen und dann loslassen, können Sie:

- den Anfang von Titeln auf der Kassette ansteuern. Zum Spulen der Kassette drehen und halten Sie den Regler und lassen ihn los. Wenn Sie beim Spulen die Wiedergabe starten wollen, drücken Sie **(MODE)**.
- einen bestimmten Titel auf einer CD/MD ansteuern. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern. Sobald Sie den Regler loslassen, startet die Wiedergabe.
- die Sender automatisch einstellen. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie einen bestimmten Sender einstellen.

## Drehen und Drücken des Reglers (Regler PRESET/DISC)

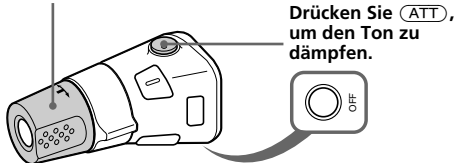


Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:

- die auf den Zahlentasten gespeicherten Sender einstellen.
- die CD/MD wechseln.

## Sonstige Funktionen

Drehen Sie den Regler VOL, um die Lautstärke einzustellen.



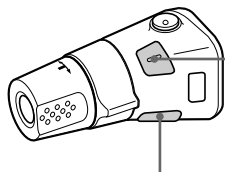
Drücken Sie **(ATT)**, um den Ton zu dämpfen.



Drücken Sie **(OFF)**, um das Gerät auszuschalten.

### Hinweis

Bei einem Auto mit Zündschloß ohne Zubehörposition ACC oder I drücken Sie am Gerät unbedingt zwei Sekunden lang **(OFF)**, um die Uhrzeitanzeige auszuschalten, nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben.



Sie **(SOUND)**, um den Klangmodus einzustellen.

Drücken Sie **(DSPL)**, um die Anzeige zu wechseln.

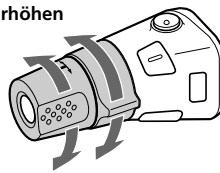
### Tip

Während die ATA-Funktion eingeschaltet ist, können Sie die Anzeige im Display (TAPE ↔ TUNER) wechseln, indem Sie **(DSPL)** drücken.

## Wechseln der Drehrichtung

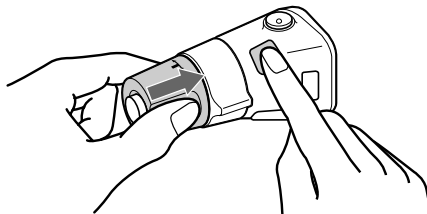
Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der Abbildung unten eingestellt.

Erhöhen



Verringern

Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**, und halten Sie dabei den Regler VOL gedrückt.

### Tip

Sie können die Drehrichtung dieser Regler auch mit dem Gerät ändern (siehe „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 23).

---

## Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen.

Der Pegel für Bässe und Höhen wird getrennt für die einzelnen Tonquellen gespeichert.

### 1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie **(SOUND)** mehrmals drücken.

Mit jedem Tastendruck auf **(SOUND)** wechseln die Optionen folgendermaßen:

**BAS** (Bässe) → **TRE** (Höhen) →  
**BAL** (links-rechts) → **FAD** (vorn-hinten)

### 2 Stellen Sie die ausgewählte Option mit **←** oder **→** ein.

Beim Einstellen mit dem Joystick drücken Sie **(SOUND)** und drehen am Regler VOL.

#### *Hinweis*

*Nehmen Sie die Einstellung innerhalb von drei Sekunden nach Auswahl vor.*

---

## Dämpfen des Tons

**Drücken Sie **(ATT)** auf der Kartenfernbedienung oder dem Joystick.** „ATT on“ wird kurz angezeigt.

Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie **(ATT)** nochmals.

#### *Tip*

*Wenn das Schnittstellenkabel eines Autotelefon mit der ATT-Leitung verbunden ist und ein Telefonanruf eingeht, senkt das Gerät die Lautstärke automatisch.*

---

## Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:

### Set (Einstellen)

- Clock (Uhr) (Seite 10).
- CT (Clock Time = Uhrzeit) (Seite 20).
- Beep — Dient zum Ein- oder Ausschalten des Signaltons.
- RM (Rotary Commander = Joystick) — Dient zum Wechseln der Drehrichtung am Joystick.  
— Wählen Sie „norm“, um den Joystick so zu verwenden, wie er werkseitig eingestellt wurde.  
— Wählen Sie „rev“, wenn Sie den Joystick rechts der Lenksäule montieren.
- English/German — Sie können für die Sprache der Anzeigen im Display zwischen English und Deutsch wechseln.

### Dis (Display)

- D.Info (Dual Information) — Uhrzeit und Wiedergabemodus können gleichzeitig (on) oder abwechselnd (off) angezeigt werden.
- SA (Spektralanalysator) — Das Anzeigemuster der Equalizer-Anzeige wechselt (Seite 25).
- Dimmer — Die Helligkeit des Displays kann verringert werden.  
— Mit „on“ wird das Display dunkler.  
— Mit „off“ wird der Dimmer deaktiviert.
- Contrast — Dient zum Einstellen des Kontrasts, wenn die Anzeigen im Display aufgrund der Einbauposition des Geräts nicht erkennbar sind.
- M.Dspl (Motion Display = Bewegte Anzeige) — Dient zum Ein- oder Ausschalten der bewegten Anzeige.
- A.Scroll (Auto Scroll = Automatisches Verschieben) (Seite 27).

**Fortsetzung siehe nächste Seite →**

1 Drücken Sie **(MENU)**.

2 Drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis die gewünschte Option erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf **↓** wechselt die Anzeige folgendermaßen:

**Beispiel**

Clock → CT → Beep → RM → English/German  
→ D.Info → SA → Dimmer → Contrast →  
M.Dspl\*1 → A.Scr1\*2

\*1 Wenn keine CD oder MD wiedergegeben wird, erscheint diese Angabe nicht.

\*2 Wenn das Radio ausgeschaltet ist bzw. keine Kassette, CD oder MD wiedergegeben wird, erscheint diese Angabe nicht.

**Hinweis**

Je nach aktueller Programmquelle werden unterschiedliche Optionen angezeigt.

**Tip**

Sie können problemlos zwischen den Kategorien („Set“, „Snd (Ton)“, „P/M (Wiedergabemodus)“ und „Dis“) wechseln, indem Sie **↑** oder **↓** zwei Sekunden lang gedrückt halten.

3 Wählen Sie mit **→** die gewünschte Einstellung (Beispiel: ein oder aus).

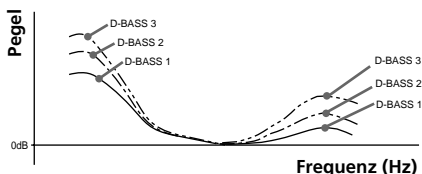
4 Drücken Sie **(ENTER)**.

Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Betonen der Bässe — D-Bass

Sie können die Bässe klarer und kräftiger wiedergeben lassen. Mit der D-bass-Funktion können Sie die tiefen und die hohen Frequenzen mit einer Kurve verstärken, die steiler ist als bei konventionellen Baßbetonungssystemen.

Sie können mit dieser Funktion die Bässe stärker betonen, ohne daß sich an der Wiedergabe der Singstimmen etwas ändert. Mit der Taste D-BASS können Sie die Bässe problemlos verstärken und einstellen.



## Einstellen der Baßkurve

Drücken Sie **(D-BASS)** so oft, bis die gewünschte Baßkurve eingestellt ist. Je höher der D-BASS-Wert, desto stärker der Baßanhebungseffekt.

D-BASS-1 → D-BASS-2 → D-BASS-3 →  
D-BASS off

**Hinweis**

Die Bässe können bei höherer Lautstärke verzerrt sein. Wenn die Bässe verzerrt sind, wählen Sie eine weniger effektive Baßkurve.



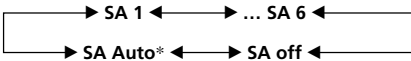
## Auswählen des Spektralanalysators

Der Tonsignalpegel wird in einem Spektralanalysator angezeigt. Sie können ein Anzeigemuster (1 bis 6) oder den automatischen Anzeigemodus auswählen.

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle (Radio, Kassette, CD oder MD) zu wählen.
- 2 Drücken Sie **(MENU)**.
- 3 Drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis „SA“ erscheint.



- 4 Wählen Sie mit **←** oder **→** die gewünschte Einstellung aus.



*\* Alle diese Muster werden nacheinander automatisch angezeigt.*

- 5 Drücken Sie **(ENTER)**.

## Einstellen von Klang und Frequenz des Equalizer-Vorverstärkers

Mit diesem Gerät können Sie auch einen gesondert erhältlichen Equalizer-Vorverstärker steuern. Damit können Sie das Klangfeld der ausgewählten Tonquelle um einige Effekte erweitern.

Einzelheiten finden Sie in der mit dem Equalizer-Vorverstärker gelieferten Bedienungsanleitung.

## Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind CD/MD-Gerät

Mit diesem Gerät können Sie externe CD/MD-Geräte steuern.

Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion und Custom-File-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die CD TEXT-Informationen im Display.

## Wiedergeben einer CD oder MD

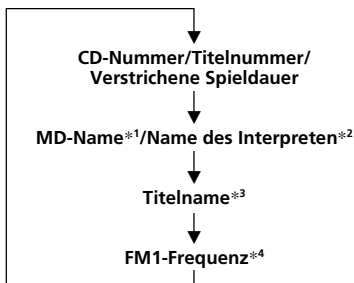
**1** Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um CD oder MD auszuwählen.

**2** Drücken Sie **(MODE)**, bis das gewünschte Gerät angezeigt wird.  
Die Wiedergabe einer CD/MD beginnt.

Wenn ein CD/MD-Gerät angeschlossen ist, werden alle Titel ab dem Anfang abgespielt.

### Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL/PTY)** während der Wiedergabe einer CD, einer CD mit CD TEXT oder einer MD wechselt die Anzeige folgendermaßen:



- \*1 Wenn Sie die CD nicht benannt haben oder auf der MD kein Name aufgezeichnet wurde, erscheint „NO D.Name“ kurz im Display.
- \*2 Wenn Sie eine CD mit CD TEXT abspielen, erscheint der Name des Interpreten nach dem CD-Namen im Display (nur bei CD TEXT mit dem Namen des Interpreten).
- \*3 Wenn auf einer CD mit CD-TEXT bzw. auf einer MD kein Titelname aufgezeichnet wurde, erscheint „NO T.Name“ kurz im Display.
- \*4 Wenn die AF/TA-Funktion eingeschaltet ist.

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle Anzeigen der Reihe nach im Display.

#### Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 23.

## Automatisches Verschieben des Namens einer CD/MD — Auto Scroll

Wenn bei einer CD mit CD-TEXT oder einer MD der Name der CD/MD, eines Interpreten oder eines Titels länger ist als 10 Zeichen und die Funktion Auto Scroll eingeschaltet ist, werden folgende Informationen im Display automatisch nacheinander angezeigt:

- Der CD/MD-Name wird angezeigt, wenn die CD/MD gewechselt und der CD/MD-Name ausgewählt wurde.
- Der Titelname erscheint, wenn der Titel wechselt und der Titelname ausgewählt wurde.

Wenn Sie mit (DSPL/PTY) die Anzeige wechseln, wird der Name einer CD/MD oder eines Titels auf einer MD oder CD mit CD TEXT automatisch verschoben und auf diese Weise ganz angezeigt, unabhängig davon, ob die Funktion ein- oder ausgeschaltet ist.

**1** Drücken Sie während der Wiedergabe (MENU).

**2** Drücken Sie ↑ oder ↓ so oft, bis „A.ScrI“ erscheint.

**3** Wählen Sie mit → „A.ScrI on“ aus.

**4** Drücken Sie (ENTER).

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 „A.ScrI off“.

### Hinweis

- Bei einigen MDs oder CDs mit außergewöhnlich langem CD TEXT ist folgendes möglich:
- Einige Zeichen werden nicht angezeigt
  - Die Funktion Auto Scroll funktioniert nicht.

## Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden Titel, den Sie auslassen möchten, kurz ← oder →.

- ← (I◀◀) : Ansteuern vorhergehender Titel
- (▶▶I) : Ansteuern nachfolgender Titel

## Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

— Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe ← oder → gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Passage gefunden haben.

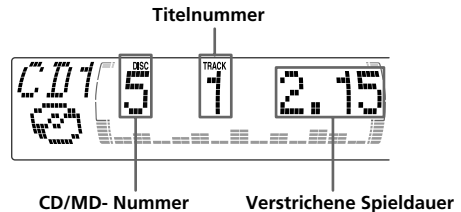
- ← (◀◀) : Rückwärtssuchen
- (▶▶) : Vorwärtssuchen

## Wechseln der CD/MD

Drücken Sie während der Wiedergabe ↑ oder ↓.

Die Wiedergabe der gewünschten CD/MD im aktuellen Gerät beginnt.

- ↑ (DISC +) : Nachfolgende CDs/MDs
- ↓ (DISC -) : Vorhergehende CDs/MDs



# Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

— Repeat Play

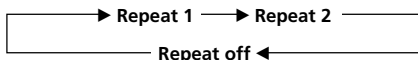
Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Repeat 1 – zum Wiederholen eines Titels.
- Repeat 2 – zum Wiederholen einer CD/MD.

**1** Drücken Sie während der Wiedergabe **(MENU)**.

**2** Drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis „Repeat“ erscheint.

**3** Drücken Sie **→** so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.



Repeat Play beginnt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie in Schritt 3 „Repeat off“.

### Tip

Wenn Sie den Modus mit den Tasten am Gerät auswählen, drücken Sie **(1)** (REP) so oft, bis der gewünschte Modus angezeigt wird.

# Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

— Shuffle Play

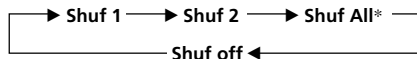
Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Shuf 1 – um die Titel auf der aktuellen CD/MD in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.
- Shuf 2 – um die Titel im aktuellen Gerät in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.
- Shuf All\* – um alle Titel in allen Geräten in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.

**1** Drücken Sie während der Wiedergabe **(MENU)**.

**2** Drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis „Shuf“ erscheint.

**3** Drücken Sie **→** so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.



Shuffle Play beginnt.

\* „Shuf All“ steht nur zur Verfügung, wenn Sie mindestens zwei gesondert erhältliche CD/MD-Geräte anschließen.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie in Schritt 3 „Shuf off“.

### Tip

Wenn Sie den Modus mit den Tasten am Gerät auswählen, drücken Sie **(2)** (SHUF) so oft, bis der gewünschte Modus angezeigt wird.

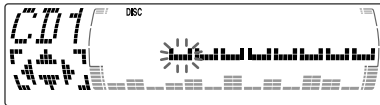
# Benennen einer CD

— Disc Memo (bei einem CD-Gerät mit Custom-File-Funktion)

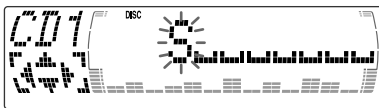
Sie können jeder CD einen eigenen Namen geben. Pro CD können Sie bis zu acht Zeichen eingeben. Wenn Sie eine CD benannt haben, können Sie sie nach dem Namen suchen (Seite 30) und bestimmte Titel für die Wiedergabe auswählen (Seite 31).

- 1 Starten Sie die Wiedergabe der CD, die Sie benennen wollen.
- 2 Drücken Sie **(MENU)**, und drücken Sie anschließend so oft **↑** oder **↓**, bis „Name Edit“ erscheint.
- 3 Drücken Sie **(ENTER)**.

Benennungsmodus

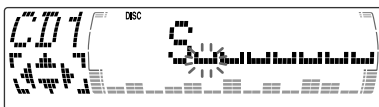


- 4 Geben Sie die Zeichen ein.
  - 1 Drücken Sie mehrmals **↑**, um das gewünschte Zeichen auszuwählen. (A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → **⏏**)



Wenn Sie **↓** mehrmals drücken, erscheinen die Zeichen in umgekehrter Reihenfolge.  
Wenn Sie nach einem Zeichen ein Leerzeichen setzen wollen, wählen Sie „**⏏**“.

- 2 Drücken Sie **→**, wenn Sie das gewünschte Zeichen gefunden haben. Die nächste Zeicheneingabeposition blinkt.



Wenn Sie **←** drücken, blinkt die vorherige Zeicheneingabeposition.

- 3 Geben Sie wie in Schritt 1 und 2 erläutert den ganzen Namen ein.

- 5 Wenn Sie zum normalen CD-Wiedergabemodus zurückschalten möchten, drücken Sie **(ENTER)**.

## Tip

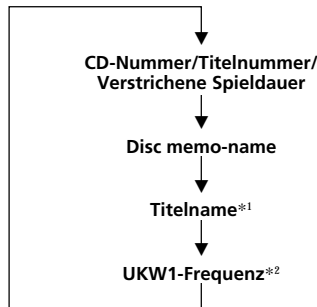
Es gibt noch eine andere Möglichkeit, mit dem Benennen einer CD zu beginnen. Halten Sie **(LIST)** zwei Sekunden lang gedrückt, statt Schritt 2 und 3 auszuführen. Sie können das Benennen auch abschließen, indem Sie **(LIST)** zwei Sekunden lang gedrückt halten, statt Schritt 5 auszuführen.

## Anzeigen des Disc Memo

Drücken Sie während der Wiedergabe einer normalen CD oder einer CD mit CD TEXT die Taste **(DSPL/PTY)**.



Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL/PTY)** während der Wiedergabe einer CD oder einer CD mit CD TEXT wechselt die Anzeige folgendermaßen:



\*1 Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die CD TEXT-Informationen im Display.

\*2 Wenn die AF/TA-Funktion aktiviert ist.

## Löschen des Disc Memo

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um „CD“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um das CD-Gerät mit der Custom-File-Funktion auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **(MENU)**, und drücken Sie anschließend so oft **↑** oder **↓**, bis „Name Del“ erscheint.
- 4 Drücken Sie **(ENTER)**.
- 5 Drücken Sie **↑** oder **↓** mehrmals, um den zu löschenden CD-Namen auszuwählen.
- 6 Drücken Sie **(ENTER)** zwei Sekunden lang.  
Der Name wird gelöscht.  
Wenn Sie weitere Namen löschen wollen, gehen Sie wie in Schritt 5 und 6 erläutert vor.
- 7 Drücken Sie zweimal **(MENU)**.  
Das Gerät schaltet in den normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

### Hinweise

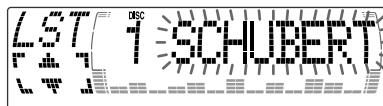
- Wenn Sie den von Ihnen eingegebenen Namen löschen, werden die ursprünglichen CD TEXT-Informationen im Display angezeigt.
- Wenn Sie alle CD-Namen löschen, wird in Schritt 6 „No Data“ angezeigt.

## Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens

— List-up (bei einem CD-Gerät mit Custom-File-Funktion oder einem MD-Gerät)

Sie können diese Funktion nur verwenden, wenn den CDs/MDs ein eigener Name zugewiesen wurde. Weitere Informationen zu Disc Memo-Namen finden Sie unter „Benennen einer CD“ (Seite 29).

- 1 Drücken Sie **(LIST)**.  
Der Name der aktuellen CD/MD erscheint im Display.



Wenn Sie einen Disc Memo-Namen auf einer CD mit CD-TEXT speichern, hat dieser Priorität vor den ursprünglichen CD TEXT-Informationen.

- 2 Drücken Sie **↑ (DISC +)** oder **↓ (DISC -)** so oft, bis Sie die gewünschte CD/MD gefunden haben.
- 3 Starten Sie mit **(ENTER)** die Wiedergabe der CD/MD.

### Hinweise

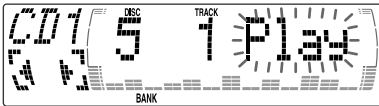
- Die Namen der Titel können während der Wiedergabe einer MD oder CD mit CD TEXT nicht angezeigt werden.
- Wenn das Magazin keine CDs/MDs enthält, erscheint „NO Disc“ im Display.
- Wenn einer CD/MD kein eigener Name zugeordnet wurde, erscheint „\*\*\*\*\*“ im Display.
- Wenn die Daten auf der CD/MD nicht eingelesen wurden, erscheint „?“ im Display. Damit das Gerät die Daten einliest, drücken Sie zunächst die Zahlentaste, und wählen Sie dann die CD/MD, deren Daten nicht eingelesen wurden.
- Manche Buchstaben können nicht angezeigt werden während der Wiedergabe einer MD oder einer CD mit CD TEXT.

# Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe

— Bank (bei einem CD-Gerät mit Custom-File-Funktion)

Wenn Sie eine CD entsprechend definieren, können Sie das Gerät so einstellen, daß bestimmte Titel übersprungen und nur die gewünschten Titel wiedergegeben werden.

- 1 Starten Sie die Wiedergabe der CD, die Sie definieren wollen.
- 2 Drücken Sie **(MENU)**, und drücken Sie anschließend so oft **↑** oder **↓**, bis „Bank Sel“ erscheint.
- 3 Drücken Sie **(ENTER)**.  
Bank-Modus



- 4 Legen Sie die Titel fest, die wiedergegeben bzw. übersprungen werden sollen.
  - 1 Drücken Sie **←** oder **→** mehrmals, um den Titel auszuwählen, den Sie einstellen wollen.
  - 2 Drücken Sie **(ENTER)** mehrmals, um „Play“ oder „Skip“ auszuwählen.
- 5 Wenn Sie „Play“ oder „Skip“ für weitere Titel festlegen wollen, gehen Sie wie in Schritt 4 erläutert vor.
- 6 Drücken Sie zweimal **(MENU)**.  
Das Gerät schaltet zum normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

## Hinweise

- Sie können „Play“ und „Skip“ für bis zu 24 Titel einstellen.
- Sie können „Skip“ nicht für alle Titel auf einer CD definieren.

## Wiedergeben der gewünschten Titel

Sie haben zwei Auswahlmöglichkeiten:

- „Bank on“ — Alle Titel mit der Einstellung „Play“ werden wiedergegeben.
- „Bank inv“ (Invers) — Alle Titel mit der Einstellung „Skip“ werden wiedergegeben.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(MENU)**, und drücken Sie anschließend **↑** oder **↓** so oft, bis „Bank“ erscheint.
- 2 Drücken Sie **→** so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



- 3 Drücken Sie **(MENU)**.  
Die Wiedergabe beginnt mit dem Titel, der auf den aktuellen Titel folgt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie in Schritt 2 „Bank off“.

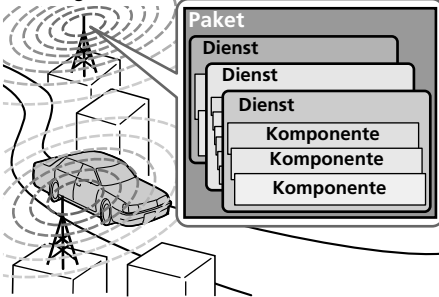
## Grundlegende DAB-Funktionen

### Übersicht über DAB

DAB (Digital Audio Broadcasting - digitales Audiosendesystem) ist ein neues Multimedia-Sendesystem, das Hörfunkprogramme mit einer Qualität ausstrahlt, die der von CDs vergleichbar ist. Dies wird ermöglicht durch einen Mikrocomputer im DAB-Tuner, der anhand von Radiosignalen aus mehreren Richtungen sowie von reflektierten Radiowellen die Stärke des Hauptsignals vervielfältigt. Dadurch wird das DAB-System sogar in einem sich bewegenden Objekt wie dem Auto fast völlig unempfindlich gegenüber Radio-Interferenzen.

Jeder DAB-Sender stellt Radioprogramme (Dienste) zu einem Paket zusammen, das dann ausgestrahlt wird. Jeder Dienst enthält einen oder mehrere Komponenten. Alle Pakete, Dienste und Komponenten werden durch einen Namen gekennzeichnet, so daß Sie darauf zugreifen können, ohne die jeweiligen Frequenzen kennen zu müssen.

#### DAB-Programm



#### Hinweise

- Das DAB-System befindet sich noch in der Testphase. Das heißt, einige Dienste sind noch nicht ausreichend entwickelt oder werden gerade getestet. Solche Dienste werden zur Zeit nicht von der gesondert erhältlichen DAB-Tunereinheit XT-100DAB unterstützt.
- DAB-Programme werden auf Band-III (174 bis 240 MHz) und L-Band (1.452 bis 1.492 MHz) ausgestrahlt, und jeder Frequenzbereich (Band) ist in Kanäle unterteilt (41 auf Band-III und 23 auf L-Band). Von jedem DAB-Sender wird ein Paket pro Kanal ausgestrahlt.
- Wenn Sie von FM3 zu DAB wechseln, bleiben alle AF-/TA-Einstellungen aktiviert.
- Wenn Sie bei DAB Änderungen an den AF-/TA-Einstellungen vornehmen, bleiben diese bei FM1 aktiviert.


### Einstellen von Paket und Dienst — automatischer Suchlauf

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den Tuner auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um „DAB“ auszuwählen.
- 3 Halten Sie **←** oder **→** gedrückt, bis „Seek +“ oder „Seek -“ erscheint.



- 4 Drücken Sie **←** oder **→**, um den gewünschten Dienst zu suchen.

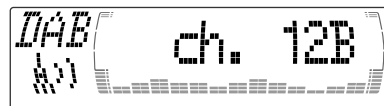
#### Hinweis

Die Anzeige „“ blinkt, während das Gerät das Paket sucht.

### Einstellen eines Pakets — manueller Suchlauf


Wenn Sie die Kanalnummer des Pakets kennen, gehen Sie zum Einstellen wie unten erläutert vor.

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den Tuner auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um „DAB“ auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **↑** oder **↓**, bis „Ch. XXX“ erscheint.



- 4 Drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis die gewünschte Kanalnummer erscheint.

#### Tips

- Ein und dasselbe Paket wird möglicherweise auf mehreren Kanälen gesendet.
- Wenn Sie den Paketdienst auswählen, aber nicht empfangen können, blinkt die Anzeige „“.



## Einstellen eines gespeicherten Dienstes






Wie im folgenden erläutert können Sie nur vorgehen, wenn bereits Dienste gespeichert sind. Nähere Einzelheiten zum Speichern von Diensten finden Sie unter „Automatisches Speichern von DAB-Diensten“ (Seite 33) und „Manuelles Speichern von DAB-Diensten“ (Seite 34).

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den Tuner auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um „DAB“ auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **↑** oder **↓** mehrmals, um einen gespeicherten Dienst auszuwählen.

### Tip

Es gibt noch eine andere Möglichkeit, einen gespeicherten Dienst einzustellen. Drücken Sie die Zahlentaste (**1** bis **6**) des Geräts, auf der der gewünschte Dienst gespeichert ist.

Der Empfangsmodus des DAB-Tuners wird wie im folgenden Diagramm dargestellt angezeigt:

Anzeige	Pegel	Empfangsmodus
 (blinkt) 0	0	kein Empfang
 1	1	schlechter Empfang
 2	2	mäßiger Empfang
 3	3	akzeptabler Empfang
 4	4	guter Empfang

## Automatisches Speichern von DAB-Diensten — BTM

Die BTM-Funktion (Best Tuning Memory - Speicherbelegungsautomatik) sucht DAB-Pakete heraus und weist die Dienste in den Paketen automatisch den Speichernummern zu. Das Gerät kann bis zu 40 Dienste speichern.

Wenn zuvor schon Dienste gespeichert wurden, arbeitet die BTM-Funktion folgendermaßen:

- Wenn Sie einen gespeicherten Dienst hören und die BTM-Funktion aktivieren, speichert das Gerät die gefundenen Dienste (durch Überschreiben) nur unter den Speichernummern, die höher sind als die Speichernummer des gerade eingestellten Dienstes.
- Wenn Sie einen nicht gespeicherten Dienst empfangen und die Funktion aktivieren, werden alle gespeicherten Dienste ersetzt.
- Wenn das Gerät jedoch einen Dienst findet, der mit einem bereits gespeicherten identisch ist, bleibt in beiden oben genannten Fällen der zuvor gespeicherte Dienst unverändert, und der neue Dienst wird nicht gespeichert.

- 1 Drücken Sie, während ein DAB-Programm läuft, **(MENU)**.
- 2 Drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis „BTM“ erscheint.
- 3 Drücken Sie **(ENTER)**.  
Ein Signalton ist zu hören, und der Dienst wird gespeichert.  
Nach dem Einschalten der BTM-Funktion wird der der Speichernummer 1 zugewiesene Dienst automatisch eingestellt.

### Hinweis

Wenn das Gerät nur einige Dienste einstellen kann, speichert die BTM-Funktion möglicherweise nicht unter allen Speichernummern einen Dienst.

# Manuelles Speichern von DAB-Diensten

— Manueller Voreinstellspeicher

Sie können DAB-Dienste auch manuell speichern oder einen bereits gespeicherten Dienst löschen. Beachten Sie, daß bis zu 40 Dienste im Gerät gespeichert werden können - entweder mit der BTM-Funktion oder manuell.

- 1 Drücken Sie, während ein DAB-Programm läuft, (MENU).
- 2 Drücken Sie ↑ oder ↓ so oft, bis „PresetEdit“ erscheint. Drücken Sie dann (ENTER).
- 3 Wählen Sie den Dienst und die Speichernummer aus, die dem Dienst zugewiesen werden soll.

- 1 Wählen Sie mit ← oder → den Dienst aus.
- 2 Drücken Sie ↑ oder ↓, um die Speichernummer auszuwählen.



- 3 Drücken Sie (ENTER).

- 4 Drücken Sie ↑ oder ↓, um „Over Wrt“ auszuwählen.  
Mit jedem Tastendruck auf ↓ wechselt die Bearbeitungsoption folgendermaßen:



\* „Insert“ wird nicht angezeigt, wenn bereits die maximal zulässige Anzahl von Diensten (40) im Gerät gespeichert ist.



Zum Speichern weiterer Dienst gehen Sie wie in Schritt 3 und 4 erläutert vor.

- 5 Drücken Sie (ENTER).

## Neubelegen der Speichernummer mit einem anderen Dienst

Drücken Sie ↑ oder ↓, um in Schritt 4 „Over Wrt“ auszuwählen. Drücken Sie dann (ENTER).

## Hinzufügen eines Dienstes unter einer weiteren Speichernummer

Drücken Sie ↑ oder ↓, um in Schritt 4 „Insert“ auszuwählen. Drücken Sie dann (ENTER).

## Löschen des einer Speichernummer zugewiesenen Dienstes

Drücken Sie ↑ oder ↓, um in Schritt 4 „Delete“ auszuwählen. Drücken Sie dann (ENTER).

### Tip

Es gibt noch eine andere Möglichkeit, einen Dienst zu speichern.

Drücken Sie, sobald der Dienst empfangen wird, die Zahlentasten (1 bis 6) des Geräts, bis ein Signalton zu hören ist.

# Empfang von DAB-Programmen

Gehen Sie wie im folgenden erläutert vor, um ein DAB-Programm manuell einzustellen. Sie können DAB-Dienste auch im Gerät speichern, um sie dann schnell einstellen zu können (siehe „Automatisches Speichern von DAB-Diensten (BTM)“ auf Seite 33).

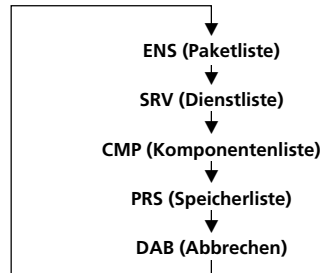
- 1** Während ein DAB-Programm läuft, drücken Sie **(LIST)** so oft, bis die Paketliste erscheint.
- 2** Drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis das gewünschte Paket erscheint. Drücken Sie dann **(ENTER)**.
- 3** Drücken Sie **(LIST)** so oft, bis die Dienstliste erscheint.
- 4** Drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis der gewünschte Dienst erscheint. Drücken Sie dann **(ENTER)**.
- 5** Drücken Sie **(LIST)** so oft, bis die Komponentenliste erscheint.
- 6** Drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis die gewünschte Komponente erscheint. Drücken Sie dann **(ENTER)**.

## Tip

Wenn Sie den Namen der aktuellen Komponente, des aktuellen Pakets bzw. Dienstes anzeigen lassen wollen, drücken Sie **(LIST)** so oft, bis die entsprechende Liste im Display erscheint. Der Name des zur Zeit ausgewählten Elements blinkt.

## Wechseln der Anzeige

Wenn Sie **(LIST)** einmal drücken, wird die zuletzt ausgewählte Liste angezeigt. Mit jedem Tastendruck auf **(LIST)** wechselt die Liste folgendermaßen:



## Automatisches Aktualisieren der Paketliste

Wenn Sie die BTM-Funktion zum ersten Mal ausführen, werden alle Pakete, die in Ihrer Region empfangen werden können, automatisch gespeichert. Wenn Sie die BTM-Funktion erneut ausführen, wird der Inhalt dieser Listen wie unter den Bedingungen auf Seite 32 erläutert aktualisiert.

Pakete werden zur jeweiligen Liste hinzugefügt, wenn sie beim automatischen oder manuellen Suchlauf empfangen werden, aber noch nicht in der Liste enthalten sind. Pakete werden außerdem in folgenden Fällen aus der jeweiligen Liste gelöscht:

- Sie wählen ein Paket aus der Liste aus, der Empfang ist aber nicht möglich.
- Sie führen zum Empfang eines aufgelisteten Pakets, Dienstes bzw. einer Komponente einen automatischen oder manuellen Suchlauf durch, der Empfang ist aber nicht möglich.

## Einstellen des Audioempfangs

Die DAB-Technologie nutzt mehrere Audiokanäle. Sie können zum Empfang einen Haupt- oder einen Nebenzweig auswählen. Wenn Sie die DRC-Funktion (Dynamic Range Control) einschalten, wird der Dynamikbereich bei einem Programmdienst, der DRC unterstützt, automatisch erweitert. Sie können folgende Optionen einstellen:

- Main/Sub — Zum Umschalten zwischen „Main“ (Hauptkanal) und „Sub“ (Nebenzweig).
- DRC — Zum Ein- bzw. Ausschalten der Funktion.

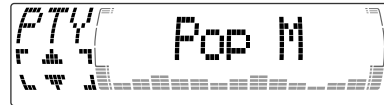
- 1 Drücken Sie, während ein DAB-Programm läuft, **(MENU)**.
- 2 Drücken Sie **↑** oder **↓** so oft, bis „DRC“ oder „Main (oder Sub)“ erscheint.
- 3 Wählen Sie mit **←** oder **→** die gewünschte Einstellung (Beispiel: „on“ oder „off“).
- 4 Drücken Sie **(ENTER)**.

*Hinweis*  
„Main (oder Sub)“ erscheint nur dann im Menü, wenn das Gerät ein Mehrkanalprogramm empfängt.

## Suchen eines DAB-Dienstes nach dem Programmtyp (PTY)

Mit Hilfe der PTY-Funktion (Programmtypauswahl) können Sie einen bestimmten Programmtyp einstellen.

- 1 Drücken Sie, während ein DAB-Programm läuft, **(DSPL/PTY)**.
- 2 Drücken Sie **↑** oder **↓** mehrmals, um den gewünschten Programmtyp auszuwählen.



Die Programmtypen erscheinen in der auf Seite 19 dargestellten Reihenfolge.

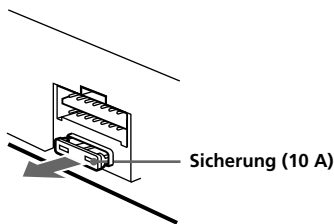
- 3 Drücken Sie **(ENTER)**.

# Weitere Informationen

## Wartung

### Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung wieder durchbrennt, kann eine interne Störung vorliegen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.



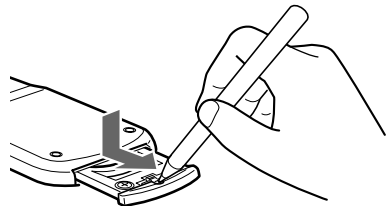
### Vorsicht!

Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

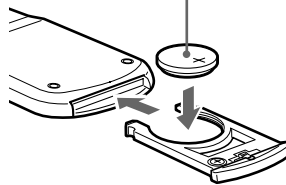
### Austauschen der Lithiumbatterie

Wenn die Batterie schwächer wird, verkürzt sich die Reichweite der drahtlosen Fernbedienung. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue CR2025-Lithiumbatterie aus.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie unentladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.



Seite + nach oben



### Hinweise zur Lithiumbatterie

- Halten Sie die Lithiumbatterie von Kindern fern. Falls ein Kind die Batterie verschluckt, bringen Sie es bitte sofort zu einem Arzt.
- Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, damit die Kontakte sauber sind und gut funktionieren.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die korrekte Polarität.
- Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluß kommen.

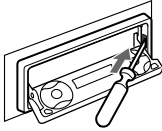
### VORSICHT

Die Batterie kann bei falscher Handhabung explodieren!  
Auf keinen Fall darf sie aufgeladen, auseinandergenommen oder ins Feuer geworfen werden.

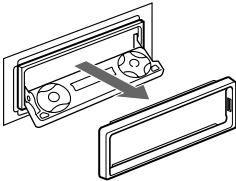
# Ausbauen des Geräts

## Bei geöffneter Frontplatte

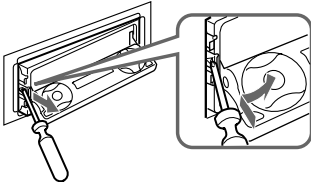
- 1 Drücken Sie **OPEN** am Gerät. Drücken Sie dann mit einem dünnen Schraubenzieher auf die Klammer an der Innenseite der Frontplatte, und lösen Sie vorsichtig die Frontplatte.



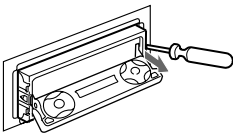
- 2 Gehen Sie wie in Schritt 1 auch auf der linken Seite vor. Sie können die Frontplatte abnehmen.



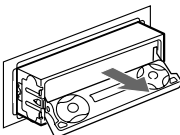
- 3 Drücken Sie mit einem dünnen Schraubenzieher auf die Klammer an der linken Seite des Geräts, und ziehen Sie dann die linke Seite des Geräts heraus, bis die Arretierung ganz zu sehen ist.



- 4 Gehen Sie wie in Schritt 3 auch auf der rechten Seite vor.

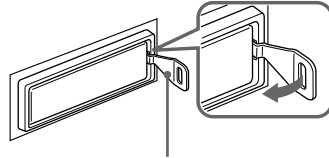


- 5 Nehmen Sie das Gerät heraus.



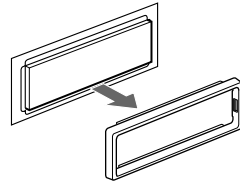
Wenn sich die Frontplatte aufgrund einer durchgebrannten Sicherung nicht öffnen läßt

- 1 Drücken Sie mit dem Löseschlüssel (mitgeliefert) auf die Klammer an der Innenseite der Frontplatte, und ziehen Sie die Frontplatte nach vorne ab.

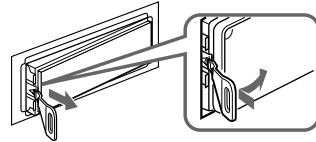


Löseschlüssel (mitgeliefert)

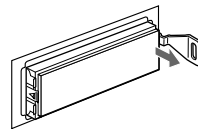
- 2 Gehen Sie wie in Schritt 1 auch auf der linken Seite vor. Sie können die Frontplatte abnehmen.



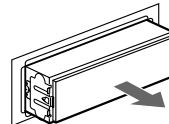
- 3 Drücken Sie mit einem Löseschlüssel auf die Federlasche an der linken Seite des Geräts, und ziehen Sie die linke Seite heraus, bis sich die Lasche nicht mehr in der Halterung befindet.



- 4 Gehen Sie wie in Schritt 3 auch auf der rechten Seite vor.



- 5 Nehmen Sie das Gerät heraus.



# Technische Daten

## Kassettendeck

Band	4 Spuren, 2 Kanäle, stereo
Gleichlaufschwankungen	0,08 % (RMS-Leistung)
Frequenzgang	30 – 20.000 Hz
Signal-Rauschabstand	

Kassettentyp	Dolby B NR	Dolby NR aus
TYPE II, IV	67 dB	61 dB
TYPE I	64 dB	58 dB

## Radio

UKW	
Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit	8 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
Harmonische Verzerrung	bei 1 kHz 0,6 % (stereo), 0,3 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

## MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 40 µV

## Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Leistungsabgabe	50 W × 4 (an 4 Ohm)

## Allgemeines

Ausgänge	Audioausgang (2) Motorantennen- Steuerleitung Steuerleitung für Endverstärker Steuerleitung für Telefonstummenschaltung Steuerleitung für Beleuchtung
Eingänge	Bässe ±9 dB bei 100 Hz Höhen ±9 dB bei 10 kHz 12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Klangregler	ca. 178 × 50 × 182 mm (B/H/T)
Betriebsspannung	ca. 182 × 53 × 163 mm (B/H/T)
Abmessungen	ca. 1,3 kg
Einbaumaß	Kartenfernbedienung RM-X96 Montageteile und Anschlußzubehör (1 Satz) Joystick RM-X4S BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Gewicht	CD-Wechsler (10 CDs) CDX-828, CDX-737 MD-Wechsler (6 MDs) MDX-65 Sonstige CD/MD- Wechsler mit dem Sony- BUS-System Signalquellenwähler XA-C30 DAB-Tunereinheit XT-100DAB Digitaler Equalizer- Vorverstärker XDP-210EQ, XDP-4000X
Mitgeliefertes Zubehör	
Sonderzubehör	
Sonderzubehörgeräte	

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

# Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftauchen, selbst beheben.

Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

## Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schalten Sie die ATT-Funktion aus.</li><li>• Stellen Sie bei einem zwei-Lautsprecher-System den Fader-Regler in die mittlere Position.</li><li>• Drücken Sie ⊕ der VOL-Tasten, um die Lautstärke einzustellen.</li></ul>
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt.</li><li>• Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.</li></ul>
Der Ton ist gestört.	Im Fahrzeug wird ein Handy benutzt.

## Kassettenwiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Klang ist bei der Wiedergabe verzerrt.	Der Tonkopf ist verschmutzt. → Reinigen Sie den Tonkopf mit einer handelsüblichen Trockenreinigungskassette.
Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der unbespielte Bandteil zwischen zwei Titeln ist verrauscht.</li><li>• Der unbespielte Bandteil ist zu kurz (kürzer als vier Sekunden).</li><li>• Eine lange Pause oder eine sehr tiefe oder leise Passage wird als unbespielter Bandteil gewertet.</li></ul>

## Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender läßt sich nicht einstellen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.</li></ul>
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.</li><li>• Der lokale Sendersuchlauf ist auf „on“ eingestellt. → Setzen Sie den lokalen Sendersuchlauf auf „off“ (Seite 14).</li></ul>
Sender lassen sich nicht empfangen. Der Ton ist stark gestört.	Schließen Sie ein Motorantennen-Steuerkabel (blau) oder ein Stromversorgungskabel für Zubehörgeräte (rot) an das Stromversorgungskabel für den Antennenverstärker eines Fahrzeugs an. (Nur, wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten UKW/MW/LW-Antenne ausgestattet ist).
Die Anzeige „ST“ blinkt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie den Sender exakt ein.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie in den Mono-Modus (Seite 14).</li></ul>



## RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale sind zu schwach. → Drücken Sie <b>(AF/TA)</b> , um „AF TA off“ auszuwählen.
Keine Verkehrsdurchsagen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aktivieren Sie „TA“.</li><li>• Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.</li></ul>
Bei PTY wird „None“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

## CD/MD-Wiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Tonsprünge treten auf.	Die CD/MD ist schmutzig oder defekt.
Die Anzeige „-----“ läßt sich nicht ausschalten.	Sie können einen Namen für CDs nur eingeben, wenn Sie ein CD-Gerät mit Custom File-Funktion anschließen. → Drücken Sie zwei Sekunden lang <b>(LIST)</b> .

## Fehlermeldungen (wenn Sie ein zusätzlich erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen haben)

Die folgenden Anzeigen blinken etwa fünf Sekunden lang, und ein akustisches Signal ist zu hören.

Display	Ursache	Abhilfe
<b>NO Mag</b>	Das CD/MD-Magazin ist nicht in das CD/MD-Gerät eingelegt.	Setzen Sie ein CD/MD-Magazin in das CD/MD-Gerät ein.
<b>NO Disc</b>	Im CD/MD-Gerät befindet sich keine CD/MD.	Legen Sie CDs/MDs in das CD/MD-Gerät ein.
<b>NG Discs</b>	Eine CD/MD kann aufgrund einer Störung nicht abgespielt werden.	Legen Sie eine andere CD/MD ein.
<b>Error<sup>*1</sup></b>	Die CD ist verschmutzt oder wurde falschherum eingelegt. <sup>*2</sup>	Reinigen Sie die CD, bzw. legen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben ein.
	Die MD kann wegen einer Störung nicht wiedergegeben werden. <sup>*2</sup>	Legen Sie eine andere MD ein.
<b>Blank<sup>*1</sup></b>	Die MD ist nicht bespielt. <sup>*2</sup>	Lassen Sie eine bespielte MD wiedergeben.
<b>PushReset</b>	Das CD/MD-Gerät kann aufgrund einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.
<b>Not Ready</b>	Der Deckel des MD-Geräts ist offen, oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.	Schließen Sie den Deckel, oder legen Sie die MDs korrekt ein.
<b>High Temp</b>	Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 Grad Celsius.	Warten Sie, bis die Temperatur unter 50 Grad Celsius sinkt.

<sup>\*1</sup> Wenn während der Wiedergabe einer CD oder MD ein Fehler auftritt, erscheint die Nummer der CD bzw. MD nicht im Display.

<sup>\*2</sup> Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.



---

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

---

Sony Corporation Printed in Korea

